

A BIZOTTSÁG 392/2006/EK RENDELETE

(2006. március 6.)

a tartósított gombára vonatkozó autonóm vámkontingens 2006. április 1-jei megnyitásáról és kezeléséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

kedelmi Világszervezettel (WTO) folytatott tárgyalások eredményeit.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére,

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Feldolgozottgyümölcs- és Feldolgozottzöldség-piaci Irányítóbizottság véleményével,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak 41. cikke első bekezdésére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

mivel:

- (1) A 0711 51 00, 2003 10 20 és 2003 10 30 KN-kód alá sorolt, *Agaricus* nemhez tartozó fajokból készített tartósított gomba Közösségbe történő behozatalára 2006. április 1-jétől 1 200 tonna (töltőtömeg), 09.4075 sorszámú autonóm vámkontingenst (a továbbiakban: autonóm kontingens) kell megnyitni.

- (1) Az 1864/2004/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ a harmadik országokból importált tartósított gombára vámkontingenseket nyit meg és megállapítja az azok kezelésére vonatkozó szabályokat.

- (2) Az autonóm kontingens keretében importált termékekre alkalmazandó értékvám a 0711 51 00 KN-kód alá tartozó termékek esetében 12 %, a 2003 10 20 és a 2003 10 30 KN-kód alá tartozó termékek esetében 23 %.

- (2) Az 1864/2004/EK rendelet átmeneti intézkedésekről rendelkezik annak érdekében, hogy a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Magyarországon, Máltán, Szlovéniában és Szlovákiában (a továbbiakban új tagállamok) működő importőrök részesülhessenek a kontingensek előnyeiből. Az intézkedések célja, hogy különbséget tegyenek az új tagállamok hagyományos és új importőrei között, és kiigazítsák azokat a mennyiségeket, amelyekre az új tagállamok hagyományos importőrei által benyújtott engedélykérelmek vonatkozhatnak, annak érdekében, hogy ezek az importőrök részesülhessenek a rendszer előnyeiből.

2. cikk

Az 1864/2004/EK rendeletet kell alkalmazni az autonóm kontingens kezelésére, az ezen rendelet rendelkezéseire figyelemmel.

- (3) A kibővült közösségi piac folyamatos ellátásának biztosítása érdekében, figyelembevéve az ellátás gazdasági feltételeit az új tagállamokban az Európai Unióhoz való csatlakozást megelőzően, egy autonóm és átmeneti importvámkontingest kell megnyitni a 0711 51 00, 2003 10 20 és 2003 10 30 KN-kód alá sorolt, *Agaricus* nemhez tartozó fajokból készített tartósított gombára vonatkozóan.

Mindazonáltal az 1864/2004/EK rendelet 1. cikke, 5. cikkének (2) és (5) bekezdése, 6. cikkének (2), (3) és (4) bekezdése, 7. cikke, 8. cikkének (2) bekezdése, valamint 9. és 10. cikke nem alkalmazandó az autonóm kontingens kezelésére.

3. cikk

Az autonóm kontingens alapján kibocsátott behozatali engedélyek (a továbbiakban: engedélyek) 2006. június 30-ig érvényesek.

- (4) Az új kontingensnek átmenetinek kell lennie, és nem érintheti az új tagállamok csatlakozását követően a Keres-

Az engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetni az I. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

⁽¹⁾ HL L 325., 2004.10.28., 30. o. A legutóbb az 1995/2005/EK rendelettel (HL L 320., 2005.12.8., 34. o.) módosított rendelet.

4. cikk

(1) Az importőrök a tagállamok illetékes hatóságainál adhatják be engedélykérelmüket e rendelet hatálybalépését követő öt munkanapon belül.

Az engedélykérelmek 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

(2) Az importőrök által eljuttatott engedélykérelmek az autonóm kontingens mennyiségének legfeljebb 9 %-ára vonatkozhatnak.

(3) Új importőr által benyújtott engedélykérelmek az autonóm kontingens mennyiségének legfeljebb 1 %-ára vonatkozhatnak.

5. cikk

Az autonóm kontingens a következők szerint kerül felosztásra:

— 95 % a hagyományos importőrök számára,

— 5 % az új importőrök számára.

Ha az importőrök egyik kategóriája nem használja fel teljes egészében a kiutalt mennyiséget, a fennmaradó mennyiség átutalható a másik kategóriának.

6. cikk

(1) A tagállamok az e rendelet hatálybalépését követő hetedik munkanapon értesítik a Bizottságot azokról a mennyiségekről, amelyekre engedélykérelmeket nyújtottak be.

(2) Az engedélyeket az e rendelet hatálybalépését követő tizenkettedik munkanapon adják ki, kivéve, ha a Bizottság a (3) bekezdés értelmében különleges intézkedéseket hozott.

(3) Amennyiben a Bizottság az ezen cikk (1) bekezdésének megfelelően eljuttatott információk alapján megállapítja, hogy az engedélykérelmek meghaladják az importőrök egyik kategóriája számára rendelkezésre álló, az 5. cikkben felállított mennyiségeket, rendeleti úton egységes százalékos csökkentést alkalmaz a szóban forgó kérelmekre.

7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. március 6-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 3. cikkben említett bejegyzések

- *spanyolul*: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n.º 392/2006 y válido únicamente desde el 1 abril de 2006 hasta el 30 de junio de 2006.
- *csehül*: Licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 392/2006 a platná pouze od 1. dubna 2006 do 30. června 2006.
- *dánul*: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 392/2006 og kun gyldig fra 1. april 2006 til den 30. juni 2006.
- *németül*: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 392/2006 erteilt und nur vom 1. April 2006 bis zum 30. Juni 2006 gültig.
- *észtiül*: määruse (EÜ) nr 392/2006 kohaselt väljastatud litsents, alates 1. aprillist 2006 mis kehtib 30. juunini 2006.
- *görögül*: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 392/2006 και ισχύει μόνο από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 30 Ιουνίου 2006.
- *angolul*: licence issued under Regulation (EC) No 392/2006 and valid only from 1 April 2006 until 30 June 2006.
- *franciául*: certificat émis au titre du règlement (CE) n.º 392/2006 et valable seulement du 1^{er} avril 2006 au 30 juin 2006.
- *olaszul*: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 392/2006 e valida soltanto dal 1º aprile 2006 al 30 giugno 2006.
- *lettiül*: atļauja, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 392/2006 un ir derīga tikai no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 30. jūnijam.
- *litvánul*: Licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 392/2006 nuostatas, galiojanti tik nuo 2006 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d.
- *magyarul*: a 392/2006/EK rendelet szerint kibocsátott engedély, csak 2006. április 1-től 2006. június 30-ig érvényes.
- *máltaiul*: licenzja mahruġa taht ir-Regolament (KE) Nru 392/2006 u valida biss mill-1 ta' April 2006 sat-30 ta' Ġunju 2006.
- *hollandul*: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 392/2006 afgegeven certificaat dat slechts vanaf 1 april tot en met 30 juni 2006 geldig is.
- *lengyelül*: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 392/2006 i ważne wyłącznie od dnia 1 kwietnia 2006 do dnia 30 czerwca 2006 r.
- *portugálul*: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 392/2006 e eficaz somente de 1 de Abril de 2006 até 30 de Junho de 2006.
- *szlovákul*: Licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 392/2006 a platná len od 1. apríla 2006 do 30. júna 2006.
- *szlovénül*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 392/2006 in veljavno samo od 1. aprila 2006 do 30. junija 2006.
- *finnül*: asetuksen (EY) N:o 392/2006 mukaisesti annettu todistus, joka on voimassa ainoastaan 1 päivästä huhtikuuta 2006 30 päivään kesäkuuta 2006.
- *svédül*: Licens utfärdad i enlighet med förordning (EG) nr 392/2006, giltig endast från och med den 1 april 2006 till och med den 30 juni 2006.

II. MELLÉKLET

A 4. cikk (1) bekezdésében említett megjegyzések

- *spanyolul*: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 392/2006
 - *csehül*: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 392/2006
 - *dánul*: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 392/2006
 - *németül*: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 392/2006
 - *észtiül*: máäruse (EÜ) nr 392/2006 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
 - *görögül*: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 392/2006
 - *angolul*: licence application under Regulation (EC) No 392/2006
 - *franciául*: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 392/2006
 - *olaszul*: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 392/2006
 - *lettiül*: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 392/2006
 - *litvánul*: Prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 392/2006
 - *magyarul*: a 392/2006/EK rendelet szerinti engedélykérelem
 - *máltaiul*: applikazzjoni għal liċenzja taħt ir-Regolament (KE) Nru 392/2006
 - *hollandul*: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 392/2006 ingediende certificaataanvraag
 - *lengyelül*: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 392/2006
 - *portugálul*: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 392/2006
 - *szlovákul*: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 392/2006
 - *szlovénül*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 392/2006
 - *finnül*: asetuksen (EY) N:o 392/2006 mukainen todistushakemus
 - *svédül*: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 392/2006.
-